

KIIRABIAUTODES KASUTATAVAD PATSIENDI  
TRANSPORDI ABIVAHENDID. OSA 2: MUUDETAVA  
ASENDIGA KANDERAAM

Patient handling equipment used in road ambulances -  
Part 2: Power assisted stretcher

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 1865-2:2010+A1:2015 sisaldab Euroopa standardi EN 1865-2:2010+A1:2015 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 1865-2:2010+A1:2015 consists of the English text of the European standard EN 1865-2:2010+A1:2015.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 04.03.2015.	Date of Availability of the European standard is 04.03.2015.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 11.160

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Patient handling equipment used in road ambulances - Part 2: Power assisted stretcher

Spécifications d'équipements pour le transport de patient  
dans les ambulances routières - Partie 2: Brancard  
motorisé

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen - Teil 2:  
Kraftunterstützte Krankentrage

This European Standard was approved by CEN on 2 July 2010 and includes Amendment 1 approved by CEN on 20 December 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.





EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

# Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definition.....	5
4 Requirements.....	6
4.1 General.....	6
4.2 Main stretcher.....	6
4.2.1 General.....	6
4.2.2 Dimensions.....	6
4.2.3 Mass.....	6
4.2.4 Loading capacity.....	7
4.2.5 Frame.....	7
4.2.6 Power source.....	8
4.2.7 Lying part of the stretcher.....	8
4.2.8 Restraint system.....	8
4.2.9 Flammability – Toxicity burning gases.....	8
4.2.10 Deformation of the frame.....	9
4.2.11 Fixation.....	9
4.2.12 Deformation of the lying area.....	9
4.2.13 Resistance to torsion.....	9
4.2.14 Splaying of the wheels.....	9
5 Marking.....	9
Annex ZA  (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC on Medical Devices and of EU Directive 2006/42/EC on Essential Health and Safety Requirements 	10
Bibliography.....	12

## Foreword

This document (EN 1865-2:2010+A1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 239 "Rescue systems", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 20 December 2014.

**A1** This document supersedes EN 1865-2:2010. **A1**

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

**A1** This European Standard is a part of EN 1865, *Patient handling equipment used in road ambulances*, which consists of the following parts:

- *Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment;*
- *Part 2: Power assisted stretcher* [the present document];
- *Part 3: Heavy duty stretcher;*
- *Part 4: Foldable patient transfer chair;*
- *Part 5: Stretcher support.* **A1**

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

In this standard reference is made to EN 1789 which specifies design requirements and test methods for road ambulances, which are relevant for checking requirements for such handling equipment.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European Standard defines minimum requirements for the design and performance of power assisted stretchers used in road ambulances for the treatment and transportation of patients. It aims to ensure patient safety and minimize the physical effort required by staff operating the equipment.

## 2 Normative references

**A1** The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. **A1**

**A1** EN 597-1:1994 **A1**, *Furniture - Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases - Part 1: Ignition source: Smouldering cigarette*

**A1** *deleted text* **A1**

**A1** EN 1041:2008+A1:2013 **A1**, *Information supplied by the manufacturer of medical devices*

**A1** EN 1789:2007+A2:2014 **A1**, *Medical vehicles and their equipment — Road ambulances*

**A1** EN 1865-1:2010 **A1**, *Patient handling equipment used in road ambulances — Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment*

**A1** EN 60601-1-2:2014, *Medical electrical equipment — Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance — Collateral Standard: Electromagnetic disturbances — Requirements and tests (IEC 60601-1-2:2014)* **A1**

**A1** EN 62366:2008 **A1**, *Medical devices — Application of usability engineering to medical devices (IEC 62366:2007)*

**A1** EN ISO 14971:2012 **A1**, *Medical devices - Application of risk management to medical devices (ISO 14971:2007, Corrected version 2007-10-01)*

**A1** EN ISO 15223-1:2012, *Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied - Part 1: General requirements (ISO 15223-1:2012)* **A1**

## 3 Terms and definition

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **power assisted stretcher**

device designed for the conveyance of sick and/or injured persons or those in labour in transit in a recumbent position in safety and in comfort whilst facilitating treatment and providing powered movements in the operation of the stretcher to reduce the physical effort required by operatives